

**Asamblea General**

Quincuagésimo octavo período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
18 de febrero de 2004
Español
Original: francés

Quinta Comisión**Acta resumida de la tercera sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 8 de octubre de 2003, a las 10.00 horas

Presidente: Kmoníček (República Checa)*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto:* Sr. Mselle**Sumario**

Tema 119 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (*continuación*)

Prácticas de contratación externa de las Naciones Unidas (A/57/185 y A/57/7/Add.1)

Informe de la Dependencia Común de Inspección: Examen de auditoría de gestión de la contratación externa en las Naciones Unidas y en sus fondos y programas (A/58/92 y Add.1 y A/58/389)

Informe de la Dependencia Común de Inspección: Servicios comunes y conjuntos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en Viena (A/58/258 y Add.1 y A/58/389)

Tema 120 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2002-2003

Propuestas para aumentar la rentabilidad de las actividades comerciales de las Naciones Unidas (A/57/398 y A/57/7/Add.1)

Informe de la Dependencia Común de Inspección: Actividades generadoras de ingresos del sistema de las Naciones Unidas (A/57/707 y Add.1, A/58/7 y Corr.1)

Tema 124 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas

Cartas de fechas 27 de junio de 2003 y 1° de octubre de 2003 dirigidas al Presidente de la Quinta Comisión por el Presidente de la Asamblea General (A/C.5/57/39 y A/C.5/58/4)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-766, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Tema 119 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (*continuación*)

Prácticas de contratación externa de las Naciones Unidas (A/57/185 y A/57/7Add.1)

Informe de la Dependencia Común de Inspección: Examen de auditoría de gestión de la contratación externa en las Naciones Unidas y en sus fondos y programas (A/58/92 y Add.1 y A/58/389)

Informe de la Dependencia Común de Inspección: Servicios comunes y conjuntos de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en Viena (A/58/258 y Add.1 y A/58/389)

1. **El Sr. Mantovani** (Italia), hablando en nombre de la Unión Europea, los países adherentes (Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y la República Checa) y los países asociados (Bulgaria, Rumania y Turquía), así como los países miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio que pertenecen al Espacio Económico Europeo (Islandia, Liechtenstein y Noruega), celebra las actividades realizadas por el Secretario General para evaluar los progresos y efectos de las medidas de mejora de la gestión, en particular el instrumento en línea de supervisión de las reformas, denominado sistema de información sobre los progresos realizados y los efectos logrados (PIRS). Observa en ese sentido que, en el documento A/58/70, el Secretario General indica que la aplicación de las medidas relativas al uso de las tecnologías de la información en las Naciones Unidas ha avanzado menos que las medidas adoptadas en otras esferas.

2. La Unión Europea toma nota del informe del Secretario General sobre la contratación externa en el período comprendido entre 1999 y 2001 y respalda las recomendaciones formuladas por la Dependencia Común de Inspección en el documento A/58/92. Sin embargo, observa con cierta preocupación que la contratación externa sigue representando una pequeña parte de los recursos financieros de las organizaciones y se concentra fundamentalmente en dos esferas, a saber, las tecnologías y sistemas de la información y las comunicaciones y la gestión de locales y equipo.

3. En lo que atañe a los servicios comunes y conjuntos de las organizaciones con sede en Viena, la

Unión Europea elogia a la Dependencia Común de Inspección por el examen amplio presentado en el documento A/58/258 y apoya las recomendaciones en él formuladas, las cuales están orientadas a favorecer la integración de los servicios prestados a cuatro organizaciones mediante el establecimiento de una dependencia administrativa única.

4. Por último, la Unión Europea considera que el avance de la reforma está estrechamente vinculado con la eliminación de la duplicación de actividades y procedimientos administrativos y la supresión de aquellos que resulten demasiado complejos o constituyan cargas burocráticas. Además, respalda plenamente las recomendaciones formuladas por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna en su informe sobre la cuestión (A/58/211).

5. **El Sr. Wittmann** (Estados Unidos), refiriéndose a la cuestión de los servicios comunes de las organizaciones con sede en Viena y las recomendaciones formuladas en ese sentido por la Dependencia Común de Inspección en su informe, dice que su delegación no está absolutamente convencida de que el establecimiento de una sola dependencia administrativa encargada de los servicios comunes y administrada por la Oficina de las Naciones Unidas en Viena permitiría hacer economías sustanciales. El propio Inspector señala en su informe que la perspectiva de ampliar los servicios comunes no despierta demasiado entusiasmo en las organizaciones interesadas. Por consiguiente, su delegación no está en condiciones de suscribirse a la recomendación 1. Sin embargo, sí apoya las recomendaciones 5 y 7, relativas al establecimiento de estructuras comunes para los servicios de impresión y los cursos de idiomas, respectivamente. También está de acuerdo con una mayor participación de los Estados Miembros en la supervisión de los servicios comunes en Viena y apoya la recomendación 12 en el sentido de que los órganos rectores de las organizaciones interesadas examinen cada dos años la cuestión relativa a esos servicios.

6. **La Sra. Soni** (Canadá), hablando también en nombre de Australia y Nueva Zelanda, dice que sería conveniente renegociar el memorando de entendimiento de 1977 que rige la administración de los servicios comunes en Viena con objeto de actualizarlo. La recomendación relativa al establecimiento de una dependencia administrativa única encargada de esos servicios debe someterse a un examen ulterior, sobre la base de un análisis detallado de las ventajas que reportaría

una medida de esa índole. Su delegación está de acuerdo con el establecimiento de estructuras comunes para los servicios de impresión y los cursos de idiomas. También desea saber cuáles serían las consecuencias financieras que para el sistema tendría el establecimiento de una estructura administrativa única para los servicios de administración de edificios, cuya supervisión actualmente corre a cargo de la ONUDI. Existe desacuerdo entre la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y los demás organismos respecto de las modalidades actuales de distribución de los gastos de los servicios de seguridad y de interpretación. Sería conveniente conocer el monto de los recursos en juego.

7. El informe de la Dependencia Común de Inspección sobre las prácticas de contratación externa no permite determinar si los métodos aplicados se han ajustado a las directrices aprobadas al respecto ni expone claramente las mejoras concretas que cabría esperar. Su delegación no considera útil indicar explícitamente en el presupuesto por programas los servicios y actividades que deban contratarse al exterior y, por ende, se opone enérgicamente a la recomendación 3 b). Tampoco entiende por qué la Organización no podría recurrir a un mismo proveedor durante más de 10 años seguidos incluso cuando éste continuara prestando sus servicios de la manera más satisfactoria y económica.

Tema 120 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2002-2003

Propuestas para aumentar la rentabilidad de las actividades comerciales de las Naciones Unidas (A/57/398 y A/57/7/Add.1)

Informe de la Dependencia Común de Inspección: Actividades generadoras de ingresos del sistema de las Naciones Unidas (A/57/707 y Add.1, A/58/7 y Corr.1)

8. **El Sr. Toh** (Subsecretario General de Servicios Centrales de Apoyo), presentando el informe del Secretario General sobre las propuestas para aumentar la rentabilidad de las actividades comerciales de las Naciones Unidas, indica las novedades registradas desde la publicación del informe. El Departamento de Información Pública estableció la División de Extensión, en la que reagrupa fundamentalmente la venta de publicaciones y el servicio de visitas. Cabe esperar que mejore la gestión de la Librería y las visitas con guías en la Sede.

9. El Grupo de venta de publicaciones está ultimando los detalles de un sitio de comercio electrónico integrado que permitirá difundir las publicaciones de las Naciones Unidas en todo el mundo. El proyecto ha estado a cargo de una entidad externa, en colaboración con la División de Informática. Aunque las ventas de la Librería de la Sede han registrado un aumento en relación con 2001, se ha hecho un llamado a licitación para colocarla bajo una nueva administración. En Ginebra, una empresa comercial administra la Librería, lo que ha hecho que aumenten sus ventas.

10. Durante el año, las visitas con guías en la Sede atrajeron cada vez a más público, sobre todo gracias a la firma de un acuerdo con el operador de turismo Gray Line. Como resultado de un llamado a licitación, un nuevo proveedor se ha hecho cargo de los servicios de restauración, se han introducido varias innovaciones y se han reanudado servicios que se habían eliminado a raíz de los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001.

11. Los cambios más importantes están relacionados con la Administración Postal de las Naciones Unidas (APNU). Teniendo en cuenta los resultados del llamado a licitación, la subcontratación de las operaciones resulta, por el momento, una solución demasiado costosa. En cuanto a la viabilidad financiera de la APNU a largo plazo, los expertos consideraron que ella dependía de la racionalización de las operaciones, sobre todo mediante la eliminación de la duplicación de actividades en Ginebra y Viena y la reducción de los gastos. Se suprimieron puestos y se obtuvieron descuentos importantes de las autoridades postales de Suiza y Austria. Se realizan esfuerzos para aumentar los ingresos mediante la orientación hacia filatelistas jóvenes y la emisión de sellos "personalizados". También se han firmado acuerdos con el servicio postal de los Estados Unidos para que incluya los sellos de la APNU en sus catálogos filatélicos. A la fecha se observa ya una disminución neta de los gastos de la APNU. En un informe detallado que se presentará a la Comisión por conducto de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en el marco del segundo informe sobre la ejecución del presupuesto por programas se incluirán detalles sobre las nuevas medidas aplicadas y sus consecuencias financieras.

12. **El Sr. Gorita** (Vicepresidente de la Dependencia Común de Inspección), presentando el informe de la Dependencia Común de Inspección sobre las actividades generadoras de ingresos del sistema de las Naciones

Unidas, recuerda que las organizaciones del sistema no serían asimiladas por entidades comerciales con fines de lucro. La función primordial de las actividades examinadas no es generar ingresos, sino apoyar los programas de las organizaciones y contribuir a una mayor divulgación más amplia de éstos. Por consiguiente, nada obsta para que se trate de mejorar su rentabilidad, como lo pidió también la Asamblea General en su resolución 56/238.

13. Durante el bienio 1998-1999, los ingresos provenientes del conjunto de actividades comerciales ascendieron a un total de 670 millones de dólares, de los cuales el 87% correspondió a tres organizaciones solamente (las Naciones Unidas, el UNICEF y la OMPI). La importancia de los ingresos generados varía considerablemente según las actividades. En términos generales, mientras más importante sea su contribución financiera al presupuesto de las organizaciones, más eficaz y rentable resulta su administración.

14. Las cinco primeras recomendaciones formuladas por la Dependencia Común de Inspección se refieren concretamente a las Naciones Unidas. La primera, relativa al establecimiento de un nuevo mecanismo de gestión para las actividades generadoras de ingresos, deberá ser objeto de un examen más pormenorizado por parte del Secretario General en el examen amplio que deberá presentar a la Asamblea General en el curso del actual período de sesiones. La Dependencia Común de Inspección confía en que la Quinta Comisión esté en condiciones de aprobar las recomendaciones que figuran en dicho informe, teniendo en cuenta las observaciones que hagan el Secretario General y la Junta de Coordinación de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas.

15. **El Sr. Sevilla** (Junta de Coordinación de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas) presenta las observaciones formuladas por el Secretario General y la Junta de Coordinación de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas relativas al informe de la Dependencia Común de Inspección sobre las actividades generadoras de ingresos en el sistema de las Naciones Unidas, las cuales figuran en el documento A/57/707/Add.1. Los miembros de la Junta de Coordinación consideran que ese informe, el primero de su tipo, resulta oportuno, habida cuenta de los esfuerzos desplegados por las organizaciones para recurrir a otras posibles fuentes de ingreso, y están de acuerdo con sus conclusiones principales.

16. La recomendación 1, relativa al establecimiento de un nuevo mecanismo de gestión de las actividades generadoras de ingresos en las Naciones Unidas, y la recomendación 3, sobre la ampliación del ámbito geográfico de algunas de esas actividades, son positivas desde el punto de vista de una mayor rentabilidad, pero será necesario no confundir los métodos y estrategias de las empresas con fines de lucro con la misión primordial de las organizaciones del sistema.

17. La posibilidad de conceder una función comercial más importante a los centros de información de las Naciones Unidas, tratada también en la recomendación 3, supone recursos adicionales, sobre todo de personal. En cuanto a la contratación externa, tema de la recomendación 4, ella debería considerarse a la luz de las conclusiones de la Dependencia Común de Inspección en su informe sobre la cuestión. En lo que atañe a la explotación comercial de los derechos de propiedad intelectual, ella debería ser un objetivo secundario, ya que el objetivo primordial es que los productos y servicios resultantes de esos derechos se difundan a un público amplio a precios asequibles. En ese sentido, no ha quedado demostrada aún la necesidad de formular una política científica y tecnológica común relativa a las patentes que son propiedad de las organizaciones del sistema. Por último, la ejecución de programas de conferencias y de capacitación sobre la base del pago de honorarios podría ir en contra de la misión de información de las organizaciones, ya que podría reducir la demanda o limitar el alcance de esos programas en los principales sectores del público a los que intentan llegar.

18. **La Sra. Attwooll** (Estados Unidos) observa que en su informe sobre las propuestas para aumentar la rentabilidad de las actividades comerciales de las Naciones Unidas (A/57/398), el Secretario General indica su intención de presentar recomendaciones a la Asamblea General en el marco de su examen del presupuesto por programas para el bienio 2004-2005. Si éstas difieren de las formuladas por la Dependencia Común de Inspección en el documento A/57/707, la oradora desea saber cuándo se presentarán a la Quinta Comisión.

19. Sería conveniente realizar un estudio más a fondo, en el marco del examen del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2004-2005, sobre la Administración Postal de las Naciones Unidas, cuya situación apenas ha mejorado, pese a las orientaciones dadas al Secretario General por la Asamblea General en su resolución 57/292. Su delegación desea saber qué actividades se han previsto para el futuro, en el contexto

de un mercado filatélico en merma. A juzgar por los resultados recientes de la Administración Postal, es poco probable que puedan cumplirse las estimaciones de ingresos en que se basa el proyecto de presupuesto por programas.

20. En lo que atañe a la propuesta del Secretario General de establecer, en el Departamento de Información Pública, un servicio encargado de promover las actividades generadoras de ingresos de la Organización, en el proyecto de presupuesto por programas no se hace ninguna indicación precisa al respecto. La oradora desea saber si esa idea se mantiene, o si en cambio se prevé reactivar la Junta Consultiva Superior de Servicios al Público.

21. Refiriéndose al informe de la Dependencia Común de Inspección sobre las actividades generadoras de ingresos del sistema de las Naciones Unidas (A/57/707), la oradora señala que esas actividades no arrojan resultados muy satisfactorios y deben revisarse en su totalidad. Los Estados Miembros no tienen que financiar actividades que se ha previsto que sean autofinanciadas y que además resulten inviables. Además, cabe preguntarse si conviene que la Organización destine recursos humanos y financieros a actividades que no guarden relación directa con sus tareas prioritarias. Si bien las soluciones que recomienda la Dependencia Común de Inspección con el propósito de revitalizar sus actividades son íntegras y novedosas, su delegación advierte contra las consecuencias financieras considerables que algunas de ellas podrían tener para los Estados Miembros. Antes de pronunciarse, desea recibir información detallada al respecto.

Tema 124 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas

Cartas de fechas 27 de junio de 2003 y 1º de octubre de 2003 dirigidas al Presidente de la Quinta Comisión por el Presidente de la Asamblea General (A/C.5/57/39 y A/C.5/58/4)

22. **El Sr. Martini** (Italia), hablando en nombre de la Unión Europea, los países adherentes (Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y la República Checa) y los países asociados (Bulgaria, Rumania y Turquía), así como los países miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio que pertenecen al Espacio Económico Europeo (Islandia, Liechtenstein y Noruega), recuerda que periódicamente se presenta la cuestión de las solicitudes de

exención con arreglo a lo previsto en el Artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas. Hay que exigir a los Estados Miembros que paguen sus cuotas puntualmente y al mismo tiempo mostrar comprensión ante quienes, por razones ajenas a su voluntad, no pueden honrar esa obligación. Las recomendaciones formuladas por la Comisión de Cuotas sobre las solicitudes presentadas por nueve Estados Miembros (A/58/11) sirven de orientación para adoptar una decisión. En cuanto al Níger, cuyo caso no fue examinado por la Comisión, la Unión Europea se pronuncia positivamente, ya que se trata de la primera vez que el Níger presenta una solicitud de ese tipo y en la inteligencia de que ese país debería comprometerse a presentar a la mayor brevedad un plan de pago de su cuota y demás sumas adeudadas.

23. La Unión Europea recuerda una vez más la importancia que concede al respecto del procedimiento establecido y, en particular, a la necesidad de que se cumplan los plazos previstos en la resolución 54/237 C, a fin de que la Comisión de Cuotas pueda someter las solicitudes a un examen equitativo y completo. Asimismo, alienta a los Estados Miembros a que hagan uso de los planes de pago plurianuales.

24. **El Sr. Moutari** (Níger) subraya el carácter excepcional de la solicitud de exención presentada por su país. Recuerda las dificultades que atraviesa el Níger, en particular después del golpe de Estado de 1999, cuyos efectos aún no ha sido posible eliminar del todo. Desde entonces, el Gobierno se esfuerza por liquidar los adeudos debidos a esa situación excepcional y respetar sus compromisos internacionales. Sin embargo, se enfrenta a múltiples obstáculos debidos a la pobreza existente en el país, su condición de país sin litoral y su inestabilidad política y social. No obstante, se ha firmado un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional para la reprogramación del pago de la deuda externa y el saneamiento de las finanzas públicas. Las estadísticas de la pobreza en los últimos años dan fe de la crítica situación que vive el país.

25. El orador expresa su agradecimiento a todos los grupos regionales que han manifestado su apoyo al Níger y lamenta no haber podido celebrar consultas preliminares debido al carácter urgente de la situación. Confirma que su país presentará un plan de pago a la brevedad posible.

26. **La Sra. Afifi** (Marruecos), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, expresa su agradecimiento a la Mesa por haber aceptado programar el

examen de las solicitudes de exención con arreglo a lo previsto en el Artículo 19 de la Carta (A/C.5/57/39) a partir de la primera semana del período de sesiones de la Quinta Comisión. El Grupo de los 77 y China reafirman que, para cumplir satisfactoriamente las tareas a ella encomendadas, la Organización debe contar con un presupuesto apropiado y previsible y, en ese sentido, los Estados Miembros han de honrar sus compromisos realizando sus pagos de manera íntegra, puntual e incondicional. Sin embargo, subrayan la necesidad de dar muestras de comprensión respecto de los Estados Miembros que atraviezan dificultades socioeconómicas y políticas reales y no pueden cumplir sus obligaciones.

27. En cuanto a las solicitudes de exención y la información justificativa correspondiente presentadas por Burundi, la República Centroafricana, las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, la República de Moldova, Santo Tomé y Príncipe, Somalia y Tayikistán (A/C.5/57/39), el Grupo de los 77 y China respaldan la posición adoptada por la Comisión de Cuotas, en el sentido de que esos Estados se enfrentan a circunstancias ajenas a su voluntad y debe permitírseles votar hasta el 30 de junio de 2004.

28. Es alentador que, pese a sus persistentes dificultades, la República Democrática del Congo haya realizado el pago mínimo necesario para evitar la aplicación del Artículo 19. En lo que concierne a la solicitud de exención presentada por el Níger (A/C.5/58/4), cabe señalar que ese país, uno de los más pobres dentro del grupo de países menos adelantados, trabaja activamente para recuperar el derecho a participar en los trabajos de la Organización y prevé presentar en breve un plan para el pago de las sumas que adeuda y sus cuotas futuras. Nadie ignora las dificultades que atraviesa el país, por lo que convendría acceder a su solicitud y autorizarlo, con carácter excepcional, a votar hasta el próximo período de sesiones de la Comisión de Cuotas, que se celebrará en junio de 2004, en la inteligencia de que esa decisión no deberá constituir un precedente respecto de la aplicación de la resolución 54/237 C de la Asamblea General.

29. **La Sra. Buchanan** (Nueva Zelanda), hablando también en nombre de Australia y el Canadá, recuerda que todas las solicitudes de exención con arreglo a lo previsto en el Artículo 19 de la Carta parten de la existencia de circunstancias ajenas a la voluntad de los países interesados; no obstante, se espera que éstos hagan todo lo que esté a su alcance para realizar sus pagos, al menos parcialmente, y evitar la acumulación de adeudos.

El establecimiento del plan de pago plurianual orientado a reducir el monto de los adeudos es una iniciativa concreta y positiva de la que se benefician la República de Moldova, Santo Tomé y Príncipe y Tayikistán. Sin embargo, un país ha presentado ya múltiples planes de pago que jamás ha cumplido, en el más reciente de los cuales no se prevé ningún pago durante el año en curso, mientras que otros no han realizado más que uno o dos pagos en el lapso de 10 años.

30. Si bien son conscientes de las dificultades que atraviesa el Níger, Australia, el Canadá y Nueva Zelanda desean saber por qué en este caso no se han cumplido los procedimientos establecidos. En el futuro, al examinar las solicitudes de exención con arreglo a lo previsto en el Artículo 19 de la Carta, la Asamblea General deberá apoyarse únicamente en las recomendaciones de la Comisión de Cuotas, a menos que se trate de un caso de probada fuerza mayor.

31. **El Sr. Adhikari** (Nepal) se asocia a la declaración formulada por el Grupo de los 77 y China. No obstante, su delegación estima que hay que ser pragmáticos y conciliar el mejoramiento de la situación financiera de la Organización y el establecimiento de una escala de cuotas que se ajuste a la capacidad de pago de cada país. Sería conveniente que la Comisión de Cuotas prevea la preparación de parámetros concretos y objetivos que faciliten la búsqueda de soluciones realistas cuando los países enfrenten dificultades particulares. Su delegación desea que se responda favorablemente a las solicitudes de exención presentadas por los 10 países citados en el documento A/C.5/57/39, así como a la solicitud formulada por el Níger, las cuales se fundamentan en circunstancias realmente ajenas a la voluntad de esos países.

32. **El Sr. Chaudhry** (Pakistán) se asocia a la declaración formulada por el Grupo de los 77 y China. Se siente satisfecho con la explicación presentada por la delegación del Níger, un país que no tiene el hábito de eludir el cumplimiento de sus obligaciones. Recuerda que la Asamblea General tiene una larga tradición de comprensión respecto de los países que han perdido, temporalmente o no, su capacidad de pago. No se trata, por tanto, de dejar de cumplir lo dispuesto en el Artículo 19, el cual la Asamblea General ha de hacer cumplir por todos los medios a su alcance. En ese sentido, el establecimiento de los planes de pago plurianuales, que algunos países ya han comenzado a utilizar, constituye un paso positivo en el camino correcto. De un total de 191 Estados Miembros, los que presentan solicitudes de exención

alcanzan un número que sigue estando dentro de los límites normales. La Comisión de Cuotas ha actuado de manera realista al recomendar que se aprueben las nueve solicitudes de exención que ha examinado, y cabe esperar que la fundamentación presentada resulte convincente para la Asamblea General. El Pakistán, por su parte, apoya sin reservas las solicitudes presentadas por el Níger y los otros Estados Miembros, y los invita a que den pruebas tangibles de su voluntad de honrar sus compromisos.

33. **El Sr. Kelapile** (Botswana), haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo de Estados de África, indica que se asocia plenamente a la declaración formulada por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China. Recuerda que si bien los Estados Miembros han de cumplir sus obligaciones financieras de manera puntual, íntegra e incondicional, considera que es preciso mostrar comprensión ante la situación de los países que atraviesan dificultades particulares. Por tal motivo, el Grupo de Estados de África apoya las recomendaciones de la Comisión de Cuotas en el sentido de aprobar las solicitudes de exención con arreglo al Artículo 19 presentadas en el plazo previsto por los nueve países interesados.

34. En lo que respecta al Níger, el Representante Permanente de ese país presentó a la Comisión información complementaria sobre las circunstancias que impiden que el Níger cumpla sus obligaciones nacionales e internacionales, las que sigue empeñado en honrar. Por consiguiente, el Grupo de Estados de África opina que debería autorizarse al Níger, con carácter excepcional, a votar en la Asamblea General hasta el 30 de junio de 2004. Asimismo, exhorta a todos los Estados Miembros a que se ajusten a lo dispuesto en la resolución 54/237 C a fin de facilitar el examen de las solicitudes de exención por la Comisión de Cuotas.

35. **La Sra. Lock** (Sudáfrica) se asocia a las declaraciones formuladas por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China y por el representante de Botswana en nombre del Grupo de Estados de África. De las explicaciones ofrecidas por el Representante Permanente del Níger se desprende que las serias dificultades económicas y sociales que atraviesa el país se deben a circunstancias ajenas a su voluntad. En consecuencia, su delegación apoya plenamente la solicitud de exención presentada por el Níger, país que se ha comprometido también a presentar un plan de pago de las sumas adeudadas.

36. **El Sr. Stoffer** (Estados Unidos) declara que su país hace suyo plenamente el informe presentado por la Comisión de Cuotas (A/58/11) y observa con satisfacción que varios países que presentaron solicitudes de exención con arreglo al Artículo 19 de la Carta han presentado planes de pago plurianuales para liquidar sus adeudos. También se suscribe a las declaraciones formuladas por los oradores que le han precedido, en particular la representante de Nueva Zelandia, quien subrayó que determinados países no han realizado sus pagos conforme a sus planes de pago plurianuales. Cabe esperar que esos países reciban asistencia para poder honrar sus compromisos. Su delegación está en condiciones de acceder a la solicitud del Níger, teniendo en cuenta además que ese país ha accedido a presentar un plan de pago plurianual. Sin embargo, insiste una vez más en que el año próximo, según proceda, los países que presenten solicitudes de exención directamente a la Quinta Comisión o la Asamblea General sin dirigirse a la Comisión de Cuotas deberán remitirse primero a ésta última.

37. **La Sra. Goicochea** (Cuba) se suscribe a la declaración hecha por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China. Se declara satisfecha con el consenso que existe en el seno de la Quinta Comisión respecto de las recomendaciones de la Comisión de Cuotas sobre las solicitudes de exención con arreglo al Artículo 19, así como respecto de la solicitud formulada por el Níger. Su delegación recuerda que todos los Estados Miembros tienen la obligación de pagar sus cuotas de manera íntegra, puntual e incondicional, pero al mismo tiempo es preciso tener en cuenta la situación de los países que se ven en la imposibilidad de honrar sus obligaciones financieras por razones ajenas a su voluntad.

38. **El Sr. Pulido León** (Venezuela) y **el Sr. Kendall** (Argentina) se asocian plenamente a la declaración hecha por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China. Asimismo, apoyan la solicitud de exención presentada por el Representante Permanente del Níger, así como las recomendaciones de la Comisión de Cuotas respecto de los otros nueve países.

39. **El Sr. Farid** (Arabia Saudita) hace suyas las declaraciones hechas por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China y por el representante del Pakistán. También apoya las recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Cuotas y la solicitud de exención presentada por el Níger.

40. **La Sra. Udo** (Nigeria) se suscribe a las declaraciones hechas por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China y por el representante de Botswana en nombre del Grupo de Estados de África, así como a la formulada por el Pakistán. Se asocia al consenso relativo a las solicitudes de exención con arreglo al Artículo 19 presentadas por varios países, incluida la del Níger.

41. **El Sr. Eljy** (República Árabe Siria) se asocia a la declaración formulada por la delegación de Marruecos y apoya plenamente la solicitud presentada por el Níger, país que siempre se ha esforzado por cumplir sus obligaciones financieras y que deberá estar en condiciones de hacerlo de nuevo.

42. **El Sr. Camara** (Guinea) se suscribe a las declaraciones formuladas por las delegaciones de Marruecos y Botswana. Hay que saber dar muestras de flexibilidad al examinar las situaciones que se someten a la consideración de la Comisión de Cuotas. Por eso, aprueba plenamente las solicitudes de exención presentadas, incluida la del Níger.

43. **El Sr. Rahman** (Bangladesh) se suscribe a la declaración formulada por la delegación de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China. Insiste en que todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas deben honrar sus obligaciones financieras de manera íntegra y en los plazos previstos, pero es necesario tener en cuenta la situación particular de determinados países. Por consiguiente, apoya las recomendaciones de la Comisión de Cuotas, así como la solicitud presentada por el Níger, país respecto del cual hay que dar muestras de solidaridad.

44. **El Sr. Almutaa** (Jamahiriya Árabe Libia) se suscribe a las declaraciones formuladas por la representante de Marruecos en nombre del Grupo de los 77 y China y por el representante de Botswana en nombre del Grupo de Estados de África. Insistiendo en las obligaciones financieras que incumben a los Estados Miembros, apoya las solicitudes de exención con arreglo al Artículo 19 presentadas por diferentes países, en particular el Níger.

Se levanta la sesión a las 11:55 horas.